

## Výslovnost a pravopis slov přejatých (několik postřehů)

### Přípony

- -ín, -ív, -íva, -ívum, -érie, -ón, -ónek, -óna, -ónka, -péd mají dvojí možnost psaní i výslovnosti (krátce i dlouze, obě jsou spisovné)  
(penicilin i penicilín, archiv i archív, ofenziva i ofenzíva, substantivum i substantívum, bakterie i baktérie, balon/ek i balón/ek, sezona i sezóna, ortoped i ortopéd...)
- -en v odborných lékařských, chemických a biologických slov (karoten, selen, benzen...) / -én v ostatních (bazén, refrén, suterén, terén...)
- -ér, -éza, -ína, -idáda, -iér, -iéra, -óza dlouze (guvernér, protéza, angína, olympiáda, ateliér, bonboniéra, tuberkulóza)
- -ura, -urní, -una krátce (brožura, kultura, inventura, kulturní, harpuna, laguna...)
- -ink ve slovech značně zdomácnělých (trénink), -ink/-ing ve středně zdomácnělých (pudink i puding), -ing v málo častých (teambuilding)

### Délka v kořeni

- Téma, schéma, mýtus, extrém X tematický, schematický, mytický, extremista
- Túra, múza, medúza, túje, skútr, fúze, ragú + ocún (je české, ne přejaté)
- Štrúdl i štrúdl

### Jiný význam

- Kúra (povrch ovoce, stromu) X kúra = léčebná (manikúra, lázeňská kúra)
- Poliklinika (polis = město) X poly- (= mnoho) – polyglot, polyhistor, Polynésie
- Viceprezident, vicemiss (=místo-) X vícehlasý, vícečíselný (=několika-)
- Dis- (=ne-, roz-) – disharmonie – nesoulad, disproporce – nesoulad, dislokace – rozmístění  
X dys- (=špatná) – dysfunkce, dyslexie

### Dvojí pravopis

- džez i jazz, džajv i jive, džudo i judo, gentleman i džentlmen, teepee i týpí, aquacentrum i akvacentrum, pétanque i petank...
- gymnasium/gymnázium, visum/vízum, laktosa/laktóza („nelze krátké z ani dlouhé s“)
- impuls/impulz, kompars/komparz, konkurs/konkurz, kurs/kurz, puls/pulz, busola/buzola, diskuse/diskuze, resort/rezort
- -ismus i -izmus, -mus i muz, -isma i -izma (romantismus i romantizmus, marasmus i marazmus, charisma i charizma)